Senza Confini

Anno II numero 2bis maggio 2012
Anche su www.sanpioxcinisello.it

PARROCCHIA SAN PIO X
in CINISELLO BALSAMO

Poštovani gosti iz Hrvatske dobrodošli *u Cinisello Balsamo u ime cijele župe Sv. Pija X.*
U nekoliko sljedećih redaka željeli bismo vam predstaviti teritorij koji vas ugošćuje.

NAŠ GRAD

Cinisello Balsamo sa svojih 80.000 stanovnika treći je po veličini u okrugu Milana te deveti grad u Županiji Lombardiji. Nalazi se na 154 m nadmorske visine, 10-tak km sjeverno od Milana.
U početku su Cinisello i Balsamo bili dva odvojena naselja te su tek 1928 ujedinjeni u današnji grad, o čemu svjedoči i gradski grb, pastoralni štap s mačem na crvenom polju (Balsamo) i okrunjeni lav na plavom polju (Cinisello).
Od interesantnih znamenitosti napominjemo:
- Crkvu Sv. Ambrozija, zaštitnika Cinisella, izgrađenu oko 1500g. na temeljima prethodne crkve.
- Svetište Sv. Martina Biskupa, zaštitnika Balsama, koje datira iz 1500g. u kojem su pohranjene relikvije Sv. Saturnina mučenika te blaženih
Balsama Opata i Carina Pietra iz Balsama.
- Crkvu Sv. Eusebija, izgrađenu između 7. i 8. st., gdje su vjeruje se pronađeni ostaci Svetih Marčelina i Tealisinija.
- Vilu Ghirlanda Silvia iz 16. st sa predivnom Dvoranom Ogledala (“Sala degli Specchi) i “engleskim parkom”.
- Vilu Ferrari Casnedi Casati Stampa di Soncino, koja se spominje već u 17. st.

NAŠA ŽUPA

Župna crkva posvećena je **Sv. Piju X** (on je bio Papa koji se zalagao da se katekizam i Euharistija prilagodi djeci).
U ostalim župama (6 župa koje čine Dekanat Cinisella Balsam koji je sastavni dio Milanske Biskupije) nalaze se crkve Sv. Ambrozija, Sv. Martina, Sv. Petra Mučenika, Sv. Josipa, Sv. Euzebija i Sv. Obitelji.
Za urbani teritorij specifična su naročito dva naselja. Naselje “Milanino” građeno početkom 20. st. prema uzoru na sjevernoeuropske vrtne gradove u stilu “liberty”.
Te “Pirelli kuće”, radničko naselje sagrađeno početkom

Carissimi ospiti arrivati dalla Croazia *a Cinisello Balsamo vogliamo darvi il benvenuto a nome della nostra comunità parrocchiale di San Pio X e descrivervi la realtà che vi accoglie.*

LA NOSTRA CITTA’

Cinisello Balsamo, con quasi 80.000 abitanti, è il terzo comune della provincia di Milano, e il nono della Lombardia. Si trova ad un’altitudine di 154 metri s.l.m., a nord di Milano, da cui dista circa 10 km.
In origine Cinisello e Balsamo formavano due distinti comuni, che vennero uniti nel 1928 nell'attuale comune. Di questo è rimasta traccia anche nello stemma della città, dove si trovano l'emblema del pastorale e della spada in campo rosso (Balsamo) e il leone rampante coronato in campo azzurro (Cinisello).
Tra i monumenti e luoghi di particolare interesse segnaliamo:
- La chiesa parrocchiale di Sant’Ambrogio (patrono di Cinisello), costruita attorno al 1500 sulle rovine di una chiesa preesistente.
- Il santuario di San Martino Vescovo (patrono di Balsamo), del 1500, nel quale sono conservate le reliquie di San Saturnino Martire e dei beati Balsamo Abate e Carino Pietro da Balsamo.
- La chiesetta di Sant’Eusebio, costruita tra il VII e l’VIII secolo sul luogo dove, come vuole la tradizione, furono ritrovati i resti di due giovani martiri (Marcellino e Tealissinia).
- Villa Ghirlanda Silva del XVI secolo, celebre per la bella Sala degli Specchi e per il parco all'inglese.
- Villa Ferrari Casnedi Casati Stampa di Soncino, della quale si hanno notizie già nel XVII secolo.

LA NOSTRA PARROCCHIA

La nostra chiesa è dedicata a **San Pio X** (il papa del catechismo e dell’Eucarestia ai fanciulli). Le altre 6 parrocchie della città – che assieme alla nostra costituiscono il Decanato di Cinisello Balsamo, che a sua volta fa parte della grande diocesi di Milano - hanno chiese dedicate a Sant’Ambrogio, San Martino, San Pietro Martire, San Giuseppe, Sant’Eusebio e Sacra Famiglia.

Dobrodošli ! Benvenuti !

DOBRODOŠLI - BENVENUTI

50-tih godina za radnike tvornice Pirelli.
Tijekom 50-tih i 70-tih godina niknule su mnogobrojne građevine koje oblikuju današnji urbanisti izgled teritorija. Župa Sv. Pija X utemeljena je 1958 kako bi se stvorilo novo središte za mnogobrojne doseljenike koji su napuštali siromašnije dijelove Italije, naročito s juga i s istoka, i "trbuhom za kruhom" naseljavali ovaj teritorij. Stoga je župa odigrala vrlo važnu ulogu u socijalnom pogledu naročito glede integracije ljudi različitog podrijekla, kulturne naobrazbe i socijalnog statusa, stvarajući zajednicu koja danas okuplja gotovo 9.000 vjernika.
Današnji župnik je **don Danilo Dorini** koji je prije 15 godina nasljedio **don Luigia Arientia** župnika utemeljitlja. Zahvaljujući njihovom radu i zalaganju izgrađene su mnoge strukture važne za život zajednice kao što su oratorij, župni vrtić, župni dom, nova crkva, sportski centar, te najnovije dvorane za katekizam i trijem koji natkrovljuje župni dvor. Život župe čine i mnogobrojne zajednice kao što su Sestre Marije Pomoćnice koje vode dječji vrtić, Azione Cattolica, sportski centar Serenissima koji odgaja mlade nogometaše i na čijoj su travi odrasli velikani talijanskog nogometa kao što je Gaetano Scirea, ACLI, Karitas, Misionarska Grupa, dramska grupa, mladi Salezijanci, Comunione e Liberazione, 6 obiteljskih grupa, oko desetak molitvenih zajednica te grupa katehista.

Redakcija *"Senza Confini"*

S. Eusebio - VII sec

Senza Confini *(Bez Granica) je naš župni list koji je namjenjen onima koji sudjeluju u životu župe ali i onima koji su daleko ne bi li svatko među redovima pronašao utjehu i dijalog, kako bi se ojačao osjećaj pripadnosti ovoj civilnoj i religijoznoj zajednici.*

Ako želite saznati više:
Web stranica župe: **www.sanpioxcinisello.it**
Web stranica Općina: **www.comune.cinisello-balsamo.mi.it**

Chiesa di San Pio X

Qui vicino sorge il quartiere "Milanino", una porzione del quale rientra nei confini della nostra parrocchia. E' un quartiere residenziale in stile liberty, costruito a partire da un secolo fa sul modello delle città-giardino del nord Europa, tra le poche realizzazioni di questo genere in Italia.
Le "Case Pirelli", tre grossi villaggi fatti costruire alla fine degli anni 50 dalle industrie Pirelli per i propri operai, sono un'altra particolarità urbanistica della nostra parrocchia.
Tra queste due realtà molto diverse tra loro, sono sorte, in modo anche un po' disordinato, una serie di piccole case (negli anni 50) e di grandi palazzi (anni 70) che caratterizzano l'attuale fisionomia del quartiere.
La nostra parrocchia, costituita nel 1958 per dare un punto di riferimento alle persone venute in cerca di lavoro in questa zona d'Italia, ha svolto un ruolo importantissimo anche dal punto di vista sociale per favorire l'integrazione tra persone di diversa provenienza, cultura e ceto sociale, formando una comunità che oggi conta quasi 9.000 persone.
Il nostro attuale parroco è **don Danilo Dorini**, subentrato circa quindici anni fa a **don Luigi Arienti**, parroco fondatore della parrocchia. A loro si devono la realizzazione di strutture importanti per la comunità come l'oratorio, la scuola materna, la casa parrocchiale, la nuova chiesa, il centro sportivo, il salone dell'oratorio con le aule per la catechesi e il portico che unisce il salone dell'oratorio alla nuova chiesa.
Nella Parrocchia sono attive diverse realtà ecclesiali, tra cui le Suore di Maria Ausiliatrice (che dirigono la scuola materna), l'Azione Cattolica, il centro sportivo Serenissima (nel quale sono cresciuti calciatori importanti come Gaetano Scirea della Juventus), le ACLI, la Caritas, il Gruppo Missionario, la Compagnia Teatrale dell'Oratorio, il Movimento Giovanile Salesiano, Comunione e Liberazione, 6 gruppi Familiari, una decina di Gruppi di Ascolto della Parola e un gruppo di Catechisti.

La Redazione di *"Senza Confiini"*

Senza Confini *è il nostro giornale parrocchiale che parla a chi frequenta la Chiesa ed anche a chi ne è lontano, per offrire a tutti uno strumento di confronto e dialogo perché possa sempre più crescere il senso di appartenenza alla comunità civile e religiosa.*

Per saperne di più:
Sito della nostra Parrocchia: **www.sanpioxcinisello.it**
Sito del Comune: **www.comune.cinisello-balsamo.mi.it**